Nombre: _____ Fecha: _____

La leyenda del árbol que habla

Leyenda · 8 a 12 años · 6 min de lectura · Tradición oral yaqui (yoeme), Sonora (México)



En el sur de Sonora, el río Yaqui baja de la sierra, atraviesa el desierto y desemboca en el mar. En sus orillas vive desde hace siglos el pueblo yaqui, cuya gente se llama a sí misma yoemem en su propia lengua. Sus mayores cuentan que, mucho antes que ellos, esa tierra estaba habitada por otra gente: los surem.

Los surem eran pequeños, sabios y vivían muchísimos años. Todavía no sembraban: comían lo que les daban el monte, el río y el mar. Dicen que eran hijos de Yomumuli, una mujer muy sabia que había dado forma a aquellas tierras y a los pueblos que las habitaban.

En medio de aquel mundo había un árbol enorme. Unos dicen que era un mezquite; otros, que era un palo grueso y altísimo que iba de la tierra al cielo. Nadie alcanzaba a ver dónde terminaba. Pero lo más extraño no era su tamaño, sino el ruido que hacía: de día y de noche, sin parar, zumbaba como un panal lleno de abejas.

Los surem se sentaban alrededor del tronco y escuchaban con atención. Lo intentaron los ancianos, lo intentaron los cazadores, lo intentaron los curanderos. Nadie entendía nada.

—Es el viento, que se enreda en las ramas —decía uno.

—Son abejas escondidas en la madera —decía otro.

Pero el árbol seguía zumbando, cada vez más fuerte, como si tuviera prisa por contar algo.

Solo una persona podía entenderlo: Yomumuli. Se acercaba al tronco, cerraba los ojos y, poco a poco, el zumbido se le convertía en palabras. Un día reunió a todos, a la gente y también a los animales, y les habló muy seria.

—Escuchen lo que anuncia el árbol. Un día llegarán hombres de muy lejos, con otra lengua y otras costumbres. Traerán animales y comidas que nunca hemos visto, inventos extraños y una religión nueva, y bautizarán a la gente. Habrá jefes y capitanes, y también tiempos difíciles: guerras, enfermedades y hambre. El mundo que conocemos va a cambiar.

Muchos surem se enojaron.

—¡Eso te lo estás inventando! —le gritaron.

A Yomumuli le dolió que no la creyeran. A ella tampoco le gustaba lo que decía el árbol, pero sabía que era verdad.

Entonces cada uno tuvo que decidir. Muchos surem no quisieron vivir en ese mundo nuevo. Unos se metieron dentro de los cerros y se fueron a vivir bajo la tierra. Otros caminaron hasta la playa y se adentraron en el mar. Y Yomumuli, cuentan, enrolló su río como quien enrolla un petate, se lo puso bajo el brazo y se marchó hacia el norte caminando sobre las nubes.

Pero hubo unos pocos que creyeron lo que había anunciado el árbol y decidieron quedarse para recibir con valor lo que viniera. Esos crecieron más altos que los surem, y de ellos descienden los yaquis de hoy.

Los surem, sin embargo, no se fueron del todo. Siguen en el monte y en el mar, aunque no se dejen ver. Dicen que, si alguien se pierde en el monte, los surem le dejan comida o le encienden una fogata, y que en el mar avisan a los pescadores cuando se acerca un peligro. Por eso los yaquis no los han olvidado y los siguen recordando en sus ceremonias.

Esta no es una historia guardada en un libro viejo: forma parte de la tradición viva del pueblo yaqui, que la cuenta de padres a hijos en los ocho pueblos del río —Cócorit, Bácum, Tórim, Vícam, Pótam, Huírivis, Ráhum y Belem— y también en las

comunidades yaquis de Arizona. Cada familia la cuenta a su manera. Y cuando los cantores yaquis entonan los cantos del venado, explican que esas canciones unen el mundo de la gente con el mundo encantado de los surem.

Palabras para aprender

surem: Según la tradición yaqui, los primeros habitantes de su tierra: gente pequeña y sabia que hoy vive escondida en el monte y en el mar.

mezquite: Árbol con espinas del norte de México, de madera muy dura y vainas dulces.

zumbido: Ruido continuo y vibrante, como el que hacen las abejas al volar.

monte: Terreno sin cultivar, cubierto de árboles, arbustos y hierbas.

petate: Estera tejida con hojas de palma que se enrolla y sirve para dormir o sentarse.

Nombre: _____ Fecha: _____

Después de leer

1 **¿Qué ruido hacía el árbol?**

- ○ a) Un canto como el de los pájaros.
- ○ b) Un zumbido como el de las abejas.
- ○ c) Un rugido como el de un puma.

2 **¿Quién era la única que entendía lo que decía el árbol?**

- ○ a) Yomumuli.
- ○ b) La curandera más anciana.
- ○ c) Una niña pequeña.

3 **¿Verdadero o falso? Marca V o F.**

a) Nadie alcanzaba a ver dónde terminaba el árbol.	V	F
b) Todos los surem creyeron lo que contó Yomumuli.	V	F
c) Algunos surem se fueron a vivir bajo la tierra.	V	F
d) Yomumuli se marchó hacia el sur en una canoa.	V	F

4 **Ordena lo que pasó: escribe 1, 2, 3 y 4.**

- [ ] Los surem oyen zumbar el árbol sin entenderlo.
- [ ] Muchos surem se van bajo la tierra o al mar.
- [ ] Los que se quedan dan origen a los yaquis.
- [ ] Yomumuli explica lo que anuncia el árbol.

5 **¿Por qué crees que muchos surem dijeron que Yomumuli se lo estaba inventando?**

6 **Según la leyenda, los surem que se fueron siguen ayudando a quien se pierde. ¿Qué nos dice eso de cómo ven los yaquis a los surem?**

7 **Unos surem prefirieron irse y otros se quedaron a recibir los cambios. ¿Qué habrías hecho tú? ¿Por qué?**

La leyenda del árbol que habla

Respuestas orientativas e ideas para el aula · Leyenda · 8 a 12 años · 6 min de lectura · Tradición oral yaqui (yoeme), Sonora (México)

1 **¿Qué ruido hacía el árbol?**

b) Un zumbido como el de las abejas.

2 **¿Quién era la única que entendía lo que decía el árbol?**

a) Yomumuli.

3 **¿Verdadero o falso? Marca V o F.**

a) V b) F c) V d) F

4 **Ordena lo que pasó: escribe 1, 2, 3 y 4.**

1. Los surem oyen zumbar el árbol sin entenderlo.
2. Yomumuli explica lo que anuncia el árbol.
3. Muchos surem se van bajo la tierra o al mar.
4. Los que se quedan dan origen a los yaquis.

5 **¿Por qué crees que muchos surem dijeron que Yomumuli se lo estaba inventando?**

Porque lo que anunciaba el árbol daba miedo y era difícil de creer. Cuando una noticia no nos gusta, a veces es más fácil pensar que no es verdad.

6 **Según la leyenda, los surem que se fueron siguen ayudando a quien se pierde. ¿Qué nos dice eso de cómo ven los yaquis a los surem?**

Que no los ven como seres temibles, sino como antepasados buenos que siguen cuidando de la gente desde el monte y el mar; por eso los recuerdan en sus ceremonias.

7 **Unos surem prefirieron irse y otros se quedaron a recibir los cambios. ¿Qué habrías hecho tú? ¿Por qué?**

Respuesta abierta. Valora que argumente su elección y que entienda que las dos decisiones tienen sus razones: conservar la propia forma de vida o adaptarse con valor a lo nuevo.

Ideas para el aula

1. Busca en un mapa de Sonora el río Yaqui y localiza algunos de los ocho pueblos yaquis, como Vícam, Pótam o Ráhum.
2. Siéntate un minuto en silencio en el patio, escucha los sonidos que te rodean y escribe qué mensaje te parece que te dan.
3. Investiga qué es la danza del venado de los yaquis y por qué es tan importante para ellos.